

## **(GB) Working garments - User instruction:**

This working garment is simple design personal protective equipment for protection against minimal risks especially non extreme weather conditions. It is in conformity with the provisions of the Council Directive 89/686/EEC and EN ISO 13688:2013.

It is important to select the size correctly, preferably with a put-on practical test. Examine garment conditions before use: do not use heavily polluted or damaged clothes.

**Storage and care instructions:** The garments have to be stored in clean and dry place at temperature from +5 to 40 °C. Direct sunlight can adversely affect lifetime of the garment. Keep the garment clean after use. A sand, remains of building materials or other dirt can accelerate mechanical damage of the garment. The storage time should not exceed 10 years from production date. Do not use garments after 10 years after production date.



Wash at 60°C on gentle wash. Do not bleach. Tumble dry-low heat. Iron at low temperature max. 110°C. May be dry cleaned in any type of solvent normally used in dry cleaning processes except trichloroethylene.

**Material:** 100% polyester. Garment use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use this garment any further.

**Producer:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

## **(CZ) Pracovní oděv - Informace pro uživatele:**

Tento oděv je určený k ochraně proti minimálním rizikům zejména před klimatickými vlivy, které nejsou výjimečné ani extrémní. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Před použitím oděv vyzkoušejte, používejte pouze oděv správné velikosti dle pictogramu na štítku všitém v oděvu. Před použitím prověřte stav oděvu, nepoužívejte silně znečištěný nebo poškozený oděv

**Skladování a údržba:** Skladujte na suchém a čistém prostoru, při teplotě +5°C až 40°C. Přímé sluneční světlo může nepříznivě ovlivnit životnost výrobků. Po použití udržujte toto oblečení v čistotě. Zbytky písku, stavebních hmot apod. mohou přispívat k urychlenému mechanickému poškození. Doba skladování by neměla přesáhnout 10 let. Nepoužívejte oděv po této době.



Při používání a údržbě tohoto výrobku se řiďte pokyny danými na všech štítcích s pictogramy: práť při 60 °C za použití šetrného postupu, nebělít prostředky uvolňujícími chlor, lze sušit v bubnové sušičce při nižší teplotě sušení, žehlit při teplotě žehličky plochy max. 110 °C. Výrobek se může chemicky čistit tetrahydroethenem, monofluortrichlormethanem a všemi rozpouštědly uvedenými pod symbolem F. Obvyklé postupy čištění jsou bez omezení.

**Materiál:** 100% polyester. U velmi citlivých osob není vyloučeno podráždění pokožky - v takovém případě oděv dále nepoužívejte

**Výrobce:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

## **(HU) tájékoztato - munkaruha rendeltetészerű használatához**

Ez a munkaruha egyszerű tervezésű védőeszköz, minimális kockázatok ellen, mint nem extrém időjárás. Kielégíti a 89/686/EGK tanácsi irányelv előírásait.

**Megjegyzés:** mindig méretének megfelelő ruhát viseljen. Javasoljuk, a méretet ruhapróbával ellenőrizze. Ne viseljen erősen szennyezett, sérült munkaruhát!

**Alapanyag:** 100% poliészter anyagból készült. Érzékeny személyeknél allergiás bőrreakciók léphetnek fel. Ilyen esetben ne használja tovább a munkaruhát!

**Tárolás:** száraz és tiszta helyen tárolja + 5 °C és + 40 °C közötti hőmérsékleten, eredeti csomagolásban. Az erős napfény kedvezőtlenül befolyásolhatja a termék élettartamát. Tisztítás a termékben bevarrott címke szerint. Felhasználható a gyártástól számított 10 éven belül.

**Használat:** Az általános ruha felett viselhető.

**Karbantartás:** Használat után az öltözetet tisztán kell tartani. Rajta maradt piszok, homok, építőanyagok, stb. meggyorsíthatják a felület mechanikus elhasználódását.



Mosás 60 °C-on kímélő mosás. Nem fehéríthető. Szárítható-alacsony lángon. Vas alacsony hőmérsékleten max. 110 °C. A termék tisztítható kémiai kivéve triklór-etilén.

**Forgalmazza:** CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112.

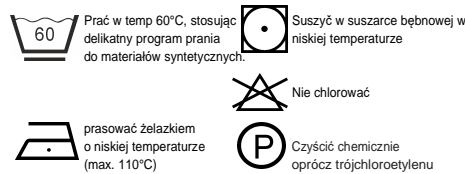
## **(PL) Odzież robocza - Instrukcja użytkownika:**

**OPIS:** odzież robocza - środek ochrony indywidualnej prostego wzoru, chroniąca przed minimalnym stopniem ryzyka, w szczególności nie ekstremalnymi warunkami pogodowymi. Spełnia wymagania Dyrektywy 89/686/EEC oraz jest zgodna ze zharmonizowaną normą EN ISO 13688:2013.

**WAŻNE:** przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie dobrąć rozmiar odzieży, najlepiej poprzez jej przymierzenie. Ponadto przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan odzieży: nie należy używać odzieży mocno zabrudzonej lub uszkodzonej.

**SPOSÓB PAKOWANIA:** odzież pakowana jest w oryginalne opakowanie foliowe.

**PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA:** odzież należy przechowywać w czystym i suchym pomieszczeniu w temperaturze do +5 do +40°C. Nie wolno narażać odzieży na bezpośrednie oddziaływanie promieniowania słonecznego, które może w znaczący sposób wpłynąć na jej trwałość. Odzież należy przechowywać i przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w innym worku foliowym. Po użyciu odzieży należy oczyścić. Piasek, pozostałości materiałów budowlanych oraz inne zabrudzenia mogą prowadzić do przyspieszonego zużycia odzieży. Okres przechowywania nie powinien przekraczać 10 lat od daty produkcji. Nie używać odzieży po upływie 10 lat od daty produkcji.



**Materiał:** 100% poliester.

Użytkowanie odzieży może w wyjątkowych przypadkach prowadzić do podrażnień skóry oraz reakcji alergicznych u bardziej wrażliwych użytkowników. W takim wypadku należy zaprzestać używania odzieży.

**Podmiot odpowiedzialny:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Česka

**IMPORTER W POLSCE:** Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

## **(RO) Îmbrăcămintele de lucru - Informații pentru utilizator**

Această îmbrăcămintă este destinată pentru protecția la riscuri minime, în special față de influențele climatice, care nu sunt nici extraordinare, nici extreme. Conformă cu norma EN ISO 13688:2013.

Înainte de utilizare, încercați îmbrăcămintea, folosiți numai îmbrăcămintele de mărime corectă, conform pictogramelor de pe eticheta cusută pe îmbrăcămintele. Înainte de utilizare verificați starea îmbrăcămintei, nu folosiți îmbrăcămintele puternic murdare sau deteriorate.

**Depozitarea și întreținerea:** Depozitați-le în loc uscat și curat, la temperaturi între +5°C până la 40°C. Razele directe ale soarelui pot să influențeze defavorabil ciclul de viață al produselor. După utilizare mențineți această îmbrăcămintă în condiții de curățenie. Reziiduurile de impurități, nisip, materiale de construcție, etc. pot să contribuie la deteriorarea mecanică mai rapidă. Perioada de depozitare nu ar trebui să depășească 10 ani. Nu folosiți îmbrăcămintea după această perioadă.



La utilizarea și întreținerea acestui produs urmați instrucțiunile date pe etichetele cusute cu pictograme: spălare la 60 °C, spălare blând (material sintetic). A nu se înlăbi, cu produse ce eliberează clor. A se usca în uscător usor încălzit, A se netezi cu fier de călcat cald. Produsul poate fi curățat cu excepția trichloroetilena chimic.

**Materiál:** 100% poliester. La persoanele foarte sensibile nu se exclude atacarea pielii - într-un astfel de caz, nu mai folosiți îmbrăcămintea.

**Producător:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă

## **(RU) Рабочая одежда Информация для пользователей**

Одежда предназначена для защиты от общих производственных загрязнений и механических воздействий в летний период на открытых площадках, в межсезонье и зимний период в закрытых отапливаемых помещениях. Защита от минимальных рисков особенно от атмосферных воздействий, которые не являются исключительными или экстремальными. Соответствует EN ISO 13688:2013, TP TC 019/2011.

Перед использованием проверьте одежду, используйте только правильный размер в соответствии с пиктограммой на этикетке, шитой с внутренней стороны. Перед использованием проверьте состояние одежды, не используйте сильно загрязненную или поврежденную одежду. В процессе работы одежда должна быть застегнута на все застегивания.

**Техническое обслуживание и хранение:** Храните в чистом сухом месте при температуре от +5 ° до 40 °C. Прямые солнечные лучи могут негативно повлиять на срок службы изделий. После использования, храните одежду чистой. Остатки песка, строительных материалов, и т.д. могут способствовать ускоренному механическому износу. Срок хранения не должен превышать 10 лет (срок изготовления указан на изделии или индивидуальной упаковке). Не используйте одежду по истечении данного срока.

Загрязненные костюмы необходимо утилизировать в соответствии с классом защиты загрязнений на полигонах захоронения промышленных отходов.



При эксплуатации и техническом обслуживании данного продукта, следуйте инструкциям, приведенным во вшитых этикетках с пиктограммами: Деликатная стирка при 60 °C. Не отбеливайте хлорсодержащими средствами. Возможна сушка в барабанной сушилке при невысокой температуре, глажка при максимальной температуре 110°C, можно

использовать промышленные процессы очистки за исключением использования трихлорэтилена.

**Материал:** 100% полиэстер. У очень чувствительных людей возможно раздражение кожи - в этом случае, одежду не используйте. Без ограничений по здоровью, возрасту и физиологическим особенностям.

**Производитель:** CERVA GROUP a.s., Прологис Парк Прага - Аэропорт, павильон DC2, Прумыслова 483, 25261, Енеч, Чешская Республика. Сделано в Китае.

## **(SK) Pracovní oděv. Informácie pre užívateľa:**

Tento oděv je určený k ochrane proti minimálnym rizikám najmä pred klimatickými vplyvmi, ktoré nie sú výnimočné ani extrémne. Vyhovuje EN ISO 13688:2013.

Pred použitím oděv vyskúšajte, používajte iba oděv správnej veľkosti podľa pictogramu na etikete všitej v oděve. Pred použitím overte stav oděvu, nepoužívajte silno znečistený alebo poškodený oděv.

**Skladovanie a údržba:** Skladujte na suchom a čistom mieste, pri teplote +5°C až 40 °C. Priame slnečné svetlo môže nepriaznivo ovplyvniť životnosť výrobkov. Po použití udržujte toto oblečenie v čistote. Zvyšky piesku, stavebných hmôt a pod. môžu prispievať k urychlenému mechanickému poškodeniu. Doba skladovania by nemala presiahnuť 10 rokov. Nepoužívajte oděv po tejto dobe.



Pri používaní a údržbe tohto výrobku sa riadte pokynmi danými na všetkých štítkoch s pictogramami: Práť v práčke pri 60 °C jemná bielizeň, nebielit prostriedkami uvoľňujúcimi chlor, možno sušiť v bubnovej sušičke pri nižšej teplote sušenia, žehliť pri teplote žehliacej plochy max. 110 °C. Výrobok sa môže chemicky čistiť okrem trichlóretylénom.

**Materiál:** 100% polyester. U veľmi citlivých osôb nie je vylúčené podráždenie pokožky - v takom prípade oděv ďalej nepoužívajte

**Výrobca:** CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

**Spilnomenec pre Slovenskú republiku:** ČERVA Slovensko s.r.o., Prologis Park - hala 5, Dialničná cesta 2, 903 01 Senec